

即時發放

兩大世界最偉大的考古發現

《死海古卷》及《加百列啟示石碑》首度在港亮相

明天起於亞洲協會香港中心展出

(香港, 2014年11月3日) 世界兩項最偉大的考古發現 – 包括被稱為「石卷」的《加百列啟示石碑》及《死海古卷》最完整、有關聖經中以賽亞書的《以賽亞書卷》之仿製本, 首次於香港及中國亮相, 並在明天(11月4日)起於亞洲協會香港中心展出。同期亦會展出同樣來自耶路撒冷以色列博物館約50件史前文物。

是次的《聖殿、經卷與使者：羅馬時代以色列地區之考古發現》展覽, 揭示了《加百列啟示石碑》和《以賽亞書卷》背後的秘密和意義, 探索耶路撒冷在公元前後一世紀期間即第二聖殿時期的重要性; 同時透過場內的短片及其他展出的文物, 包括石器、玻璃及陶瓶等, 以窺探當時居民的生活方式, 以及他們日常生活中的儀式和風俗的重要性。

是次展覽的主要贊助為大都會人壽基金會, 並由明天起向公眾開放, 展期11個星期直至2015年1月25日。展覽期間將同時舉辦公眾及教育活動, 包括工作坊及講座, 歡迎公眾人士參加。

亞洲協會香港中心行政總監孟淑娟女士在今天的開幕儀式上表示: 「耶路撒冷是古代最大和最美麗的城市之一, 是學習及祈禱的中心。亞洲協會肩負著鼓勵人們互相學習和了解的使命, 很榮幸能借此展覽和香港市民分享羅馬時代在以色列土地一段重要的歷史。」

展覽的主要贊助大都會人壽基金會之董事及大都會人壽亞洲區總裁 Chris Townsend 先生認為: 「這兩件偉大文物的發現豐富了我們對世界的認知, 特別是最古老文化之一的認識。是次展覽正好為我們帶來畢生難逢的體驗, 近距離感受及了解這驚人的發現, 及其對歷史組成的重要性。而大都會人壽一向致力透過支持相關的文化和教育活動以推動社區發展, 我們感到非常榮幸能夠參與今次的展覽。」

大都會人壽香港區行政總裁楊斌官先生表示: 「大都會人壽很高興能和香港社會人士分享這些珍貴及重要的文物。我們相信展覽相關的教育活潑, 包括家庭工作坊及其他互動活動能讓大家互相學習和分享, 令社區成為更好的地方。」

展覽包括四個展廳及偏廳, 帶領參觀人士走進公元前後一世紀即第二聖殿期古耶路撒冷的生活之旅。從中參觀者可以了解更多有關聖殿的重要性及在聖殿裡所進行的儀式, 以及耶路撒冷居民對死亡、死後和復活的觀念。

當參觀者走到最後一個展廳 – 聖殿中的密室時，便會看見 13 年前在死海海床找到，來自公元前一世紀、三呎高的《加百列啟示石碑》。

《加百列啟示石碑》是繼《死海古卷》後最重要的出土文物。石碑上的碑文一共 87 行，部份文字已難以辨認，經文預言了一場在耶路撒冷的戰爭，由上帝率領乘著戰車的天使拯救該城市。碑文的主角是加百列，在希伯來聖經中第一個有名字的天使。碑文中有：「我乃加百列」的自稱。

耶路撒冷以色列博物館安妮及杰羅姆·費舍爾館長 James S. Snyder 先生說：「《加百列啟示石碑》可以說是寫在石碑上的《死海古卷》。書寫日期固屬同一年代，而所用的簡潔希伯來書法也類似部份《死海古卷》的文字。《死海古卷》收羅了大量文稿，包括最早期保存至今的希伯來聖經手卷。石碑與加百列的出現有著重大的關連，尤其加百列在猶太教、基督教和伊斯蘭教的聖經文獻中擔當著重要的先知角色。」

「對數以百萬計相信天使是從天堂來到地球的人來說，加百列不只是存在於考古學裡，而是真實及與人類有關連的。《加百列啟示石碑》是一個至今仍和很多人的生活編織在一起的傳統的出發點。」耶路撒冷死海古卷博物館館長 Adolfo D. Roitman 博士評論說。

同場展出的還有《戰卷》的仿製本，是在 1947 年於昆蘭發現的七份原著古卷之一，寫於《加百列啟示石碑》相約年代。內容是關於公元前 50-20 年間，於希律王時代的一場長達 40 年的光明之子與黑暗之子的末世戰爭，天使加百列保護善良的人，抵抗了邪惡的力量。

當參觀者走進偏廳，即最後一個展廳時，便會看見最完整和保存最好的《死海古卷》：《以賽亞書卷》的仿製本，當中展示猶太信仰中先知以賽亞的重要性，其歷史比最古老的希伯來聖經手卷還要早 1000 多年。

其他展出的一些罕見古物，包括來自聖殿山(耶路撒冷古城最重要的宗教勝地之一)的雕刻碎片、罕貴的《猶太古史》，由古代最偉大的猶太歷史學家弗拉維奧·約瑟夫斯著的拉丁文譯本，以及 19 世紀末一位上海藝術家憑想像創作的耶路撒冷地圖。

以色列駐香港及澳門領事 Sagi Karni 先生總結說：「這是從文化層面去介紹《加百列啟示石碑》的第一個同類型展覽。我認為在香港舉辦此展覽是非常合適，因為我們早已是這個城市生活的一部份，很多猶太人亦以此地為家。」

- 完 -

媒體查詢，請聯絡：

Chung and Tang 公關顧問公司

鍾慕貞 (Angel Chung) 電話：2520-2679 / 9098-9878

電郵：angel@cnt.com.hk

盧嘉琪 (Kal Lo) 電話：2861-3079

電郵：kal@cnt.com.hk

陳璟璇 (Kansee Chan) 電話：2861-3070

電郵：kansee@cnt.com.hk

鄧慧儀 (Gloria Tang) 電話：2861-3011

電郵：gloria@cnt.com.hk

Globe Creative

Karen Chang 電話：2529-9599

電郵：kchang@globecreative.net

關於《聖殿、經卷與使者：羅馬時代以色列地區之考古發現》展覽

地點：亞洲協會香港中心 — 麥禮賢夫人藝術館

地址：香港金鐘正義道九號

日期：2014年11月4日至2015年1月25日

時間：星期二至四：上午11時至晚上6時

星期五至日：上午11時至晚上8時

11月最後一個星期四：上午11時至晚上8時

逢星期一、聖誕節正日及元旦休館

最後入館：閉館前30分鐘

入場費：成人：HK\$30 長者（六十歲或以上）及殘疾人士：HK\$15

亞洲協會會員、全日制學生、十八歲或以下人士、11月最後一個星期四：免費入場

展覽免費導賞團時間：

	英語	粵語
逢星期五	下午2時30分	下午3時30分
逢星期六	下午2時30分	下午3時30分
逢星期日	下午2時30分	下午3時30分
11月最後一個星期四	晚上7時	

查詢：(852) 2103 9511 | www.asiasociety.org.hk

Co-Organizers
主辦機構

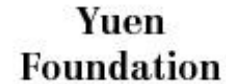


מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف إسرائيل، اورشليم القدس

Lead Sponsor
主要贊助



Supporting Sponsor
支持贊助



Gold Supporter
金贊助

Seeds Foundation

Silver Supporters
銀贊助

Mr. Andrew L. Cohen
Mr. Michael John Green
Mrs. Mary Tong Ho
iOne Financial Press Limited
Ronald Lu and Partners Ltd, Architects
Verdant Foundation
World's Salt & Light Charitable Foundation

Bronze Supporter
銅贊助

Sun Fook Kong
Group Limited

Supporting Organizations
支持機構



Media Partner
媒體伙伴



關於亞洲協會

亞洲協會由洛克菲勒三世於1956年創立於紐約，是不牟利的非政府教育組織。本會是先進教育組織，專注於協助亞洲各地人民、領袖和機構，在全球性基礎上提升與美國的共識和加強伙伴關係。

亞洲協會香港中心簡介

作為亞洲協會十一個中心之一，亞洲協會香港中心於1990年由已故恆生銀行名譽董事長利國偉爵士帶領一班香港社會領袖所創立。作為領導性的智識平台，在推廣對各國和亞洲文化，以及影響亞洲的世界事件的了解，亞洲協會香港中心擁有地區和國際領袖和學者的網絡，為廣泛觀眾提供了商業及政策、藝術文化和教育節目。2012年2月，香港中心確立其新會址於金鐘。

關於大都會人壽

MetLife, Inc. (紐約證券交易所：MET) 於1868年成立，為其中一家於全球具領導地位的人壽保險公司之一*，提供人壽保險、年金、僱員福利和資產管理方案。透過其附屬及聯營公司，MetLife, Inc. 於全球近50個國家服務近億名客戶，並於美國、日本、拉丁美洲、亞洲、歐洲和中東地區均佔據市場領導地位。欲了解更多資訊，請瀏覽 www.metlife.com。

關於大都會人壽基金會

大都會人壽基金會於1976年創辦，以秉承及延續大都會人壽企業捐贈和貢獻社會的傳統。截至2013年年底，大都會人壽基金會已向全球捐款超過6億美元，並撥出7千萬美元以資助各地機構以協助建構健康社區。今天，基金會正致力推廣金融普惠，承諾在未來5年捐出2億美元為世界各地人民和社會建立更穩健的未來。有關大都會人壽基金會詳情，請瀏覽 www.metlife.org。

耶路撒冷以色列博物館

耶路撒冷以色列博物館是以色列最大的文化機構，在世界的藝術和考古博物館中亦居前列。博物館於1965年成立，館內藏品包羅萬有，由史前至現代藝術，以及世上最廣泛的聖經和聖地考古發現，包括《死海古卷》。在成立的首50年間，博物館收集了接近 500,000 件由全球多個贊助者所獻贈的收藏品。於2010年，博物館由紐約的 James Carpenter Design Associates 和台拉維夫的 Efrat-Kowalsky Architects 負責進行了全面更新，包括建設新畫廊、定向設施和公眾空間，還有重新建立它包羅萬有的藏品。博物館同時在耶路撒冷的館外機構舉辦不同節目，包括展示以色列出土古代工藝品的洛克斐勒古物博物館 (Rockefeller Archaeological Museum) ，以及展出以色列當代藝術於耶路撒冷市中心的帝潮府 (Ticho House) 。